

# ARMATIC 5

## Guide de l'utilisateur



**VOH SA**

CP66 Z.I. La Praye 5a CH-2608 Courtelary info@voh.ch  
www.voh.ch T +41(0)32 945 17 45 F +41(0)32 945 17 55



<b>1</b>	<b>Généralités.....</b>	<b>3</b>
1.1	Garantie .....	3
1.2	Informations de sécurité.....	4
1.3	Transport.....	4
1.4	Stockage.....	5
<b>2</b>	<b>Éléments de l'appareil.....</b>	<b>6</b>
<b>3</b>	<b>Fonctionnement .....</b>	<b>6</b>
<b>4</b>	<b>Mise en service.....</b>	<b>7</b>
4.1	Branchements et mise en marche .....	7
<b>5</b>	<b>Utilisation .....</b>	<b>7</b>
5.1	Réglages mécaniques .....	7
5.2	Ecran tactile .....	9
<b>6</b>	<b>Sécurité .....</b>	<b>14</b>
<b>7</b>	<b>Matériel fourni avec l'Armatic 5 .....</b>	<b>15</b>
<b>8</b>	<b>Représentation/distribution.....</b>	<b>15</b>

---



# 1 Généralités

## 1.1 Garantie

VOH SA garantit ce produit contre tout vice de fabrication ou de matière dans des conditions d'utilisation et de service normales, pendant une durée d'une année à compter de la date de mise en service chez le client. Si à un moment quelconque pendant la durée de la garantie, le produit est jugé défectueux ou tombe en panne, VOH SA le réparera ou le remplacera (au choix de VOH SA).

Si le produit est défectueux appelez le SAV de VOH au +41(32) 945 17 45.

Elle ne s'applique pas si VOH SA prouve que le défaut ou la défaillance provient de dommages qui se sont produits pendant que le produit était dans la possession d'un acquéreur.

La responsabilité de VOH SA se limite à la réparation ou au remplacement du produit dans les conditions énoncées ci-dessus.

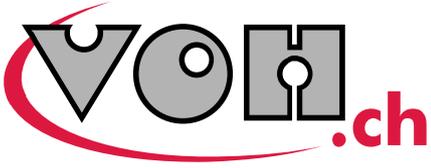
VOH SA NE SAURAIT ÊTRE RESPONSABLE D'UNE PERTE OU DE DOMMAGES QUELS QU'ILS SOIENT, Y COMPRIS LES DOMMAGES CONSÉCUTIFS OU ACCESSOIRES PROVENANT DIRECTEMENT OU INDIRECTEMENT D'UNE INFRACTION À LA GARANTIE, EXPLICITE OU IMPLICITE OU DE TOUTE AUTRE DÉFAILLANCE DE CE PRODUIT. CETTE GARANTIE EST LA SEULE GARANTIE EXPLICITE QUE FAIT VOH SA SUR CE PRODUIT.

Cette garantie ne couvre que l'acheteur initial et n'est pas transférable.

Si vous avez des questions concernant cette garantie, écrivez à VOH SA :

VOH SA  
La Praye 5a  
CH-2608 Courtelary

Téléphone : +41(32) 945 17 45  
Fax : +41(32) 945 17 55  
e-Mail : sav@voh.ch  
Internet : <http://www.voh.ch>

	Solution mécatronique
	1001-002 DT Guide
	Créé le 08.12.2010
	Page 4
<b>Guide de l'utilisateur</b>	
	F.M.

## 1.2 Informations de sécurité

---

### Avertissement

- N'utilisez pas l'Armatic 5 s'il est endommagé. Avant d'utiliser l'Armatic 5, inspectez son boîtier ainsi que ses connexions électriques.
- L'Armatic 5 doit être uniquement utilisé de la manière spécifiée par VOH.
- N'utilisez pas l'Armatic 5 à proximité de gaz explosifs, de vapeurs ou de poussières.
- L'utilisation de l'Armatic 5 ne doit être faite uniquement par des personnes y ayant été instruites.
- En cas de réaction imprévue de l'Armatic 5, pressez immédiatement le bouton d'arrêt d'urgence.

### Attention !!!

- Veuillez lire les informations contenues dans ce manuel avant d'utiliser ce matériel. Une mauvaise utilisation peut endommager le système.
- Avant de connecter l'appareil pour la première fois, vérifiez que la tension d'alimentation du réseau corresponde à celle demandée par l'appareil.
- En cas de non-utilisation prolongée de l'appareil, déconnectez le câble d'alimentation électrique.
- Ne pas démonter l'appareil. Seul le fabricant se réserve le droit de remplacer ou de réparer un composant défectueux.
- Utilisez cet appareil à une température comprise entre 10°C et 40°C (140 °F)
- Il est strictement interdit de neutraliser les systèmes de sécurité!
- Lors du fonctionnement, il est normal que l'appareil émette des bruits : des moteurs électriques actionnent les parties mobiles.
- Contrôlez toujours que la zone de travail soit libre avant de démarrer un cycle.
- En cas de dysfonctionnement grave ou si l'appareil présente un danger particulier, pressez immédiatement le bouton coup de poing d'arrêt d'urgence.

## 1.3 Transport

---

Lors du déplacement de l'appareil, veillez à ne pas provoquer de chocs qui pourraient détériorer sa mécanique. En cas de transport sur une longue distance, il est préférable d'utiliser un emballage protégeant des chocs.

Il est recommandé de conserver l'emballage d'origine, dans l'optique d'un futur transport de l'appareil.

---

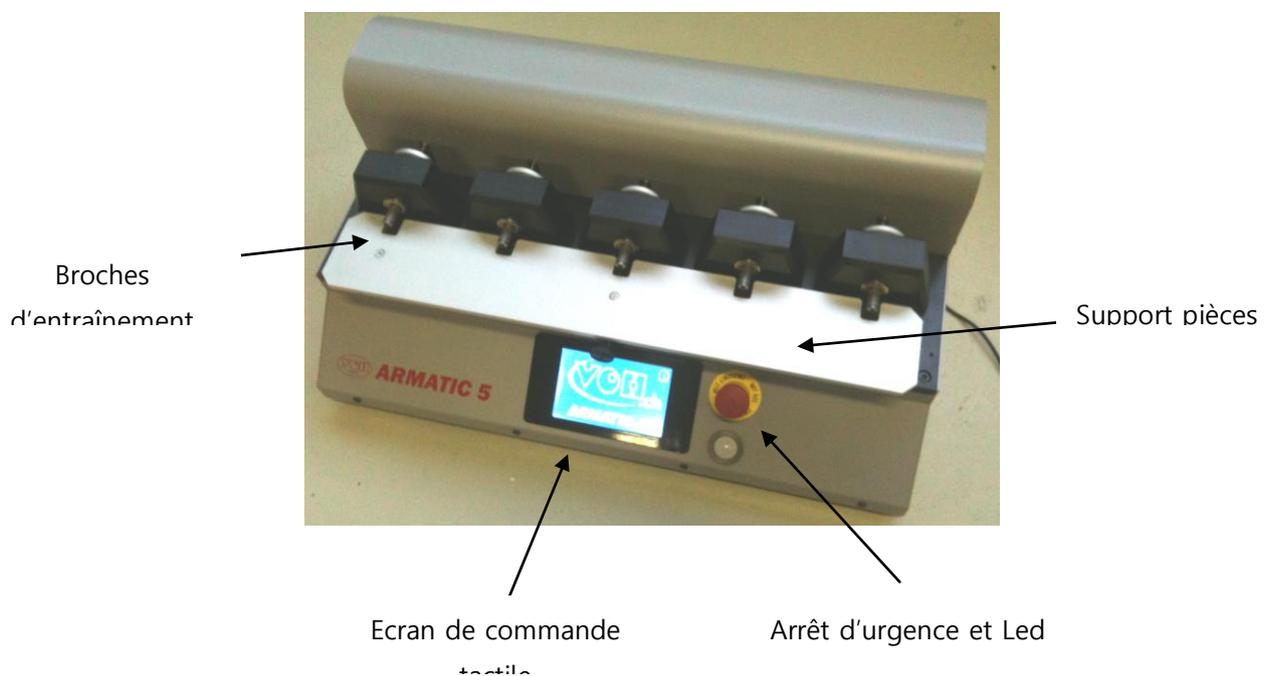


## 1.4 Stockage

---

L'Armatic 5 doit être stocké dans un endroit sec et à l'abri de la poussière. La température de stockage doit être comprise entre 10°C et 40°C. Il est conseillé d'emballer l'appareil afin de le protéger des poussières et de l'humidité.

## 2 Éléments de l'appareil



## 3 Fonctionnement

L'Armatic 5 est un appareil permettant de réaliser sur 5 mouvements horlogers ou 5 têtes de montres simultanément ou non des opérations d'armage, de mise à l'heure, de mise à la date ainsi qu'un contrôle de sauts de date avec un couple (réglable mécaniquement usine), une vitesse, un nombre de tours paramétrables. Il est également possible de réaliser des séquences.

Le principe de fonctionnement est le suivant :

8 tests sont disponibles

9 instructions par tests sont disponibles

Les instructions sont soit

- Instruction de mouvement



- Choix de la vitesse de rotation de la broche
- Choix du nombre de tours
- Choix du sens de rotation de la broche
- Instruction de boucle
  - Choix des instructions à boucler dans un test
- Instruction de délai
  - Choix d'un délai en heures, minutes, secondes

Il est possible de répéter plusieurs fois un test.

Il est par ailleurs possible de renommer un test, le supprimer ou l'exécuter.

Les 5 broches font le même mouvement, la seule différence est la valeur du couple de débrayage.

## 4 Mise en service

### 4.1 Branchements et mise en marche

---

Les différentes connexions se trouvent sur la face arrière de l'appareil.

Raccorder le câble d'alimentation (fourni) sur l'appareil et brancher la fiche dans une prise 230VAC.

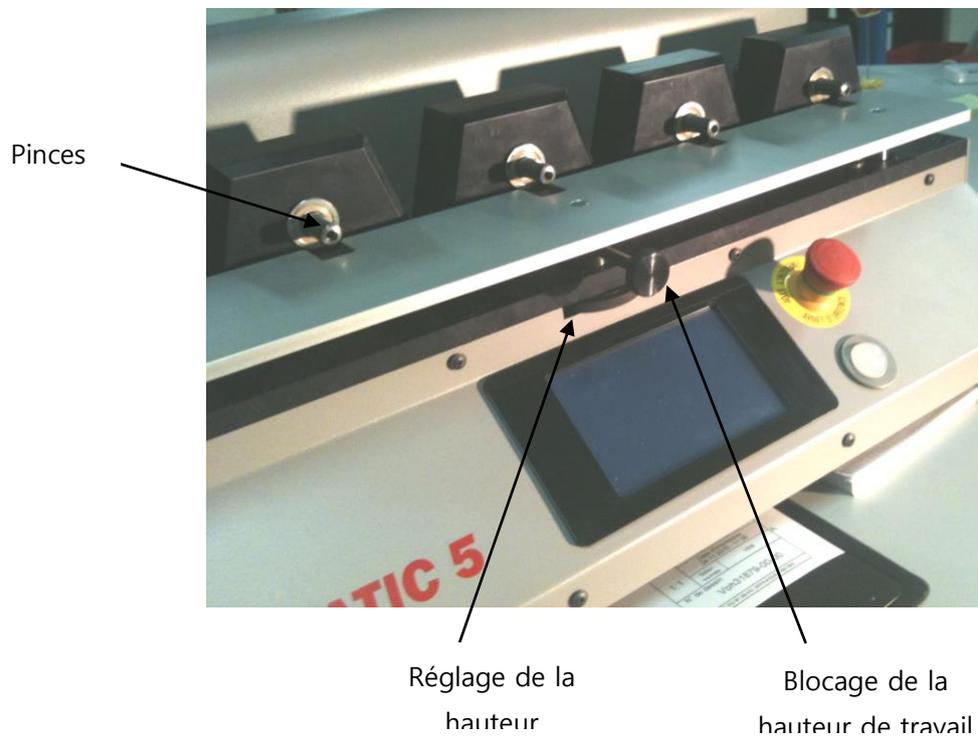
Appuyer sur l'interrupteur principal.

## 5 Utilisation

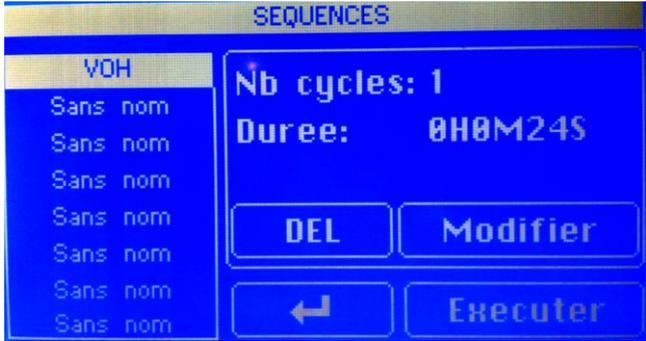
### 5.1 Réglages mécaniques

---

- S'assurer que les pinces présentes soient adaptées au travail
  - Placer les mouvements ou têtes de montres sur les broches de l'appareil
  - En même temps ajuster la hauteur de travail
  - Bloquer la hauteur de travail
-



## 5.2 Ecran tactile

<p>Ecran d'accueil</p> <ul style="list-style-type: none"> <li>▪ Presser sur i</li> <li>▪ Presser au centre de l'écran</li> </ul>	<p>Image 2 Image 3</p>	<p>Image 1</p> 
<p>Page d'information générale</p> <ul style="list-style-type: none"> <li>▪ Presser au centre de l'écran</li> </ul>	<p>Image 1</p>	<p>Image 2</p> 
<p>Page de choix et de gestion des programmes</p> <p>Sur pression d'un test</p> <ul style="list-style-type: none"> <li>▪ Information sur le test</li> <li>▪ Possibilité de le supprimer</li> <li>▪ Possibilité de le modifier</li> <li>▪ Possibilité de l'exécuter</li> <li>▪ Possibilité de retour</li> </ul>	<p>Image 4 Image XX Image 1</p>	<p>Image 3</p> 

<p>Page de modification d'un test Sur pression d'une instruction</p> <ul style="list-style-type: none"> <li>▪ Renommer un test</li> <li>▪ Créer un mouvement</li> <li>▪ Créer une boucle</li> <li>▪ Créer un délai</li> <li>▪ Possibilité de retour</li> <li>▪ Possibilité de supprimer</li> <li>▪ Possibilité de continuer</li> </ul>	<p>Image 5 Image 6 Image 7 Image 8 Image 3 Image 4 Image 9</p>	<p>Image 4</p> 
<p>Possibilité de renommer un test</p> <ul style="list-style-type: none"> <li>▪ Possibilité de renommer</li> <li>▪ Possibilité de retour</li> <li>▪ Possibilité de valider (Ok)</li> </ul>	<p>Image 4 Image 9</p>	<p>Image 5</p> 

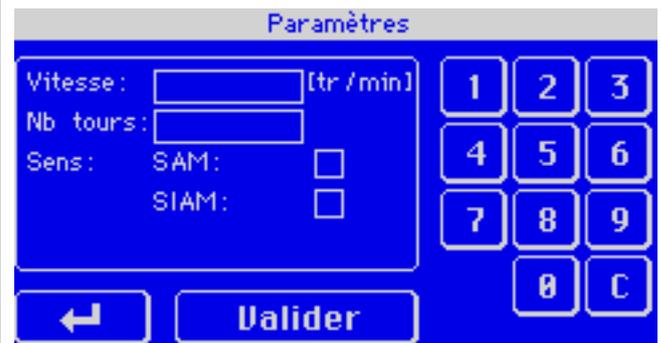
Possibilité de créer un mouvement

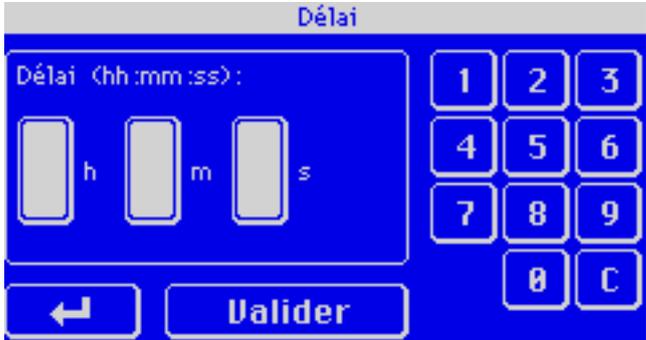
- Insérer une vitesse (1 et 180)
- Insérer un nombre de tours (1-999)
- Choisir le sens (
  - SAM = sens aiguille montre)
  - SIAM = sens inverse aiguille montre
- Possibilité de valider
- Possibilité de retour

Image 9

Image 4

Image 6



<p>Possibilité de créer des boucles La boucle répète les instructions supérieures à celle-ci un certain nombre de fois</p> <ul style="list-style-type: none"> <li>▪ Possibilité de choisir un nombre de boucle (1-999)</li> <li>▪ Possibilité de valider</li> <li>▪ Possibilité de retour</li> </ul>	<p>Image 9 Image 4</p>	<p>Image 7</p> 
<p>Possibilité de créer un délai</p> <ul style="list-style-type: none"> <li>▪ Choix d'un délai (max 99h59m59s)</li> <li>▪ Possibilité de valider</li> <li>▪ Possibilité de retour</li> </ul>	<p>Image 9 Image 4</p>	<p>Image 8</p> 
<p>Après avoir donné une instruction de mouvement, de délai et de boucle, l'image du test est comme à côté</p> <p>S01V180N001 signifie Sen aiguille montre, v=180tr/min, nbr tours = 1</p> <p>D00h00M05S signifie Délai = 5s</p> <p>B2 signifie que la boucle est de 2</p> <ul style="list-style-type: none"> <li>▪ Possibilité de retour</li> <li>▪ Possibilité de supprimer une</li> </ul>	<p>Image 4 Image 9</p>	<p>Image 9</p> 

<p>instruction</p> <ul style="list-style-type: none"> <li>▪ Possibilité de valider</li> </ul>	<p>Image10</p>	
---	----------------	--

<p>Possibilité de répéter un cycle (1-999)</p> <ul style="list-style-type: none"> <li>▪ Possibilité de valider</li> <li>▪ Possibilité de retour</li> </ul>	<p>Image 3 Image 9</p>	<p>Image 10</p> 
<p>Affichage d'instruction à suivre</p> <ul style="list-style-type: none"> <li>▪ Possibilité de valider</li> <li>▪ Possibilité de retour</li> </ul>	<p>Image 12 Image 9</p>	<p>Image 11</p> 
<p>Affichage du test en cours</p>		<p>Image 12</p>

- Possibilité de mettre en pause
- Possibilité de sortir (à quittance)

Image 13



Image 13

Fin du test

- Effectuer un même test
- Retour au menu initial

Image 11  
Image 1



## 6 Sécurité

Lors de l'appui de l'arrêt d'urgence, l'appareil se coupe complètement.

La Led signal :

- Clignotement rouge → fin d'un test
- Continu rouge → Erreur



## 7 Matériel fourni avec l'Armatic 5

- Transformateur 230V - 24V
- Documentation technique

## 8 Représentation/distribution

